

# Universitätsbibliothek Wuppertal

**Lukianu Hapanta**

**Lucianus <Samosatensis>**

**Basileae, 1619**

Dorio et Myrtale

---

**Nutzungsrichtlinien** Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-1546](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-1546)

ὁμολογῶ. Δι. χαλεπὰ μὲν  
 ἄμφω. ἀρῆμα δ' ὅμως τὴν  
 γυνίδα, ἀπιθι οὐδ' ἢ λέγει, ὃ  
 Χλιδά, ἰψύθαι μὲν  
 μὴ πάντα  
 Δι.

dormias. LEON. Difficile  
 sanè utrunque est, sed tamen  
 Hymnidem habere malo.  
 Abi itaque, ac dic illi, Che-  
 nida, mentitum quidem esse  
 me, non tamen omnia.

GILBERTI COGNATI  
 ANNOTATIONES.

a DANAIDES. ] Danaus, cum essent ei quinquaginta filii,  
 & Aegypto totidè mares responsum accepit, se à genero interfe-  
 ctum iri. quapropter vi nuptias recusaret fratris, secessit Argos.  
 Tandem cum ad hoc cogereur, filia mortis parvis coniuges no-  
 titu omnes interfecerunt, præterquam Hypermnestra, quæ Li-  
 no vivo pepercit : à quo Danaus, postquam annos regnasset  
 quinquaginta, interfectus est. Danaides verò dare criminis  
 pœnas apud inferos dicuntur, aquis implere fracta dolia co-  
 acti. De quibus Bologninus ex 4. Metamorph. Ovid.

Implebuntq; suas nequicquam Belides urnas,  
 Imperio patris, quæ secuere viros.

ΔΩΡΙΩΝ ΚΑΙ  
 Μυρτάλη.

DORIO ET  
 Myrtale.

ΝΥΝ με ἀρκείας, ὃ  
 Μυρτάλη; νῦν, ὅτι  
 πρὸς ἐγγρόμῳ δὲ  
 σὶ; ἦτε δὲ σοὶ τὰ τσαῦτα ἐχόν  
 μισοῦ; ἰρῶν; ὅ; ἀνὴρ, Δισπό.  
 τῆς, πάντ' ἠὲ ἰγῶ. ἐπεὶ δ' ἰγῶ  
 ἢ αὐτ' ὅ; ἡδὲ ἀκεῖβῶς, οὐ δ'  
 ἢ Βιθωδῶν ἔμπορον ἰθρυκας

siccus planè iam, tu verò Bithynū isum mercatore inuenisti,  
 qui

Nunc me excludis sei-  
 licet Myrtale? nunc  
 quando ad inopiam  
 perueni propter te? At quādo  
 tam multa ad te afferebā: a-  
 mator, vir, dominus, denique  
 nihil non erā. Posteaquā igitur  
 ego quidem exhaustus ac  
 inuenisti,

ἰρασιλῶν, ἀρκηλείομαι ἢ ἐγὼ, καὶ  
 ἢ ἔθ' ἑυρῶν ἕκαστα δακρύων,  
 ἢ δὲ τ' ἑυρῶν φιλῆται, μόνῳ  
 ἔνδρον ὄντι, καὶ ἢ ἑάννου χίρῳ,  
 καὶ ἑάννου φῆς ἀπ' αὐτῶ. Μυρ.  
 ταῦτά με ἀκνήνιζα Δωείων  
 καὶ μάστιγα, ὁπόταν λέγῃς, ὡς  
 ποσὰ ἔδωκας, καὶ ὡς ἡγέμενος  
 ἡγήσασθαι ἐμὲ. νόμισα γὰρ ἄν  
 πάντα ἐξ ἀρχῆς, ὅποσα μοι ἐ-  
 κόμισθαι. Δωρ. ἔντι, ὦ Μυρ-  
 τάλη, νομισάμεθα, ὑποδύμα-  
 τα ἐκ Σικυῶν ὅτι τὸ πρῶτον  
 δύο δραχμῶν τίθει δύο δραχ-  
 μάς. Μυρ. ἀπὸ ἰκοιμήθης ὑ-  
 κῆρας δύο. Δωρ. καὶ ὁπότε ἤκου  
 ἐκ Συρίας, ἀλάβαστρον μύρον  
 ἐκ Φοινίκης, δύο καὶ τὸ δραχ-  
 μῶν, καὶ τὸ Ποσειδῶ. Μυρ. ἐγὼ  
 δὲ ἵκετο ἰκλήοντι τὸ μικρὸν. ἐ-  
 κῆρον χιτῶνιον, τὸ μίχρη τ' μη-  
 ρῶν, ὡς ἔχουσιν ἐρέτων, ἐπίθρον  
 τὸ πρῶτον ἐκλαθομεν αὐτὸ  
 ὡς ἑμὲ, ὁπότε ἐκῆσθαι  
 ὡς ἑμὲ. Δωρ. ἀπὸ λαθῶν αὐ-  
 τὸ γυνώσκεις ὁ ἐπίθρον πρόλιον  
 ἐν

qui te amet, ego quidem ex-  
 cludor, & ante fores sto la-  
 chrmuans: ille autē tota no-  
 cte osculatur, & solus intus  
 est, & quasi quoddam sacrum  
 per uigilium tecum peragit,  
 iamq; etiam prægnantem ex  
 eo esse te ais. MYR. Ista me  
 enecant, Dorio, & maximè  
 quando dicis quòd multa de-  
 deris mihi, & ad inopiam  
 propter me redactus sis. Ra-  
 tionem igitur subduc quæso  
 omnium eorum quæ iam in-  
 de à principio ad me attuli-  
 sti. DOR. Rectè sanè, Myr-  
 tale, subducamus rationem.  
 Principio igitur calceos at-  
 tuli tibi Sicyonios, duarum  
 drachmarum precio. pone  
 duas drachmas. MYR. At  
 concubuiſti quoque noctes  
 duas. DOR. Et quando ex  
 Syria ueniebam, alabastrum  
 unguenti ex Phœnicia, duas  
 rum etiam drachmarum, ita  
 me seruet Neptunus. MYR.

At ego tibi, cùm hinc nauigares, paruam illam tuniculam  
 dedi ad femora vsque deſſam, quo remigando utereriſ,  
 quam Epiurus proreta, quando dormierat mecum, per obli-  
 uionem hęc intus reliquerat. DOR. Verùm cognitam illam

ἐν Σάμῳ, μετὰ ποσσῶν γ', ὅ  
 θροί, ἢ μάχης. ἐρὸ μίνα δ' ἐκ  
 Κύπρου, ἢ Ἀπίρδας πῶντι, ἢ  
 πέρικας τίσθρας, ὁπότι κατε  
 πλοῦσαυ ἐκ Βοσπόρου, ἐκόμι-  
 σοι ἑ. τί ἔδρ; καὶ ἄρτος ὀκτὼ  
 ναυτικῶς, ἐν γυρᾷ ἄθω ξηρῶς,  
 ἢ ἰσχάδων βίκου ἐκ Καρίας,  
 ἢ ὑπερῶν ἐκ Πατάρων σαν-  
 δάλια ἰππίχουσα, ὃ ἀλάσσει, ἢ  
 τυρόν ποτι μίμνηματ' ἢ μί-  
 γαμ ἐκ Γυθίου. Μυρ. πῶντι ἴ-  
 σως δραχμῶν, ὃ Δωείων,  
 ταῦτα πωλντα. Δωρ. Μυρτά-  
 λη, ὅσα ναύτης ἀνδρῶν ὅ ἐκ  
 Δωάμειω, μισθοῦ ἰππικῶν.  
 πλὴν γὰρ ἡδὴ ἑίχου ἄρχω ἑὺ  
 ἀξιοῦ, καὶ σὺ ἡμῶν ἴπερο-  
 ρᾶς; πῶντι δ' ὁπότι Αφρο-  
 δισία λῶ, ἔχῃ δραχμῶν ἑθνηκα  
 πῆς ἑἴρ πωλοῦν Αφροδίτης,  
 ἑὺ ἔνικου, ἀρ γυρᾶν; καὶ πᾶ-  
 λιν τῆ μητρὶ ἄς ἴποδύματα  
 δύο δραχμᾶς, καὶ Δυδῆ ταῦ-  
 τη ποσάκας ἄς πλὴν χᾶρα,  
 καὶ ἄρ δύο, καὶ δύο τίσθρας  
 ὀβολῶν; ταῦτα πωλντα σωτῆ-  
 ῶντα, ὅσας καὶ ἀνδρῶς λῶ.

Μυρ.

huic in manū aliquoties nunc duos, nunc quatuor obolos. Hæc  
 omnia in unum cōputata, substantia certè viri nauitæ fuerūt.

MYR.

in Samo nuper à me rursus  
 abstulit Epiurus, nō sine mul-  
 to (pro dy) certamine. Cea-  
 pas autē ex Cypro, & sapa-  
 das quinque, & percas qua-  
 tuor, quando ex Bosporo na-  
 uigauimus, tituli tibi quoq;  
 Quid ergo? etiam panes o-  
 sto nauticos in canistro, sic-  
 eos, & cortinam caricis ple-  
 nā ex<sup>a</sup> Caria, & postea<sup>b</sup> ex  
 Pataris sandalia inaurata,  
 ὀ ingrata. Etiam caseum a-  
 liquando memini afferre me  
 tibi ex Gythio. MYRT.

Quinq; fortassis drachmas  
 rum, Dorio, omnia hæc.  
 DOR. O Myrtale, quantū  
 equidem potui, homo nauta,  
 & mercede operam nauibus  
 locans. Nunc enim etiam la-  
 teri prefectus sum dextro, &  
 tu nos contemnis? Nuper au-  
 tem quando Aphrodisia ce-  
 lebrabatur, annon drachmā  
 quoq; ante pedes Veneris pro-  
 te posui aureā? & rursus ma-  
 tri pro calceamentis drach-  
 mas numeravi duas, et Lyde

Μυρ. τὰ λρόμυνα, καὶ οἱ ἑ-  
πέρδω, ὡ Δωδαίω; Δωρ νὰ, εἰ  
ἤρ ἄχρον πνάω λομίζαντ' ἤρ  
ἄν ἤρεθον, ἄγχι πλοτῶν ἰτῶν  
χανον. τῆ μηρὶ δ' ὀδ' λεγαλί.

Δα μίαν σκορόδον ἐκόμισα  
πώπολι. ἡδ' ἴως ἂν ἔμαθον,  
ἂ τινοὶ σοι παρὰ τ' βιβιωῦ τὰ  
δῶρα. Μυρ. τοτὶ πρῶτον ὄρας  
τὸ χιτάνιον; ἐκῆν ὅσπερ ἰάδ,  
καὶ τὸν ὄρμον τ' παχύτερον.  
Δωρ. ἐκῆν ὅ; ἡδ' ἄν γάρ σε  
πάλα εἰχθσαρ. Μυρ. ἂπ' ὄν  
ἡδ' ἄς, πολλὸν κελότιον ὅλω, καὶ  
σμαράγδους ἐκ ἄλλε, καὶ ἰπὸ-  
βια ταυτὶ, καὶ δάπνδα. καὶ  
πρῶτω δὺο μνᾶς, καὶ τὸ ἰνοί-  
χιον ἰατέδακν ὑπὲρ ἡμῶν, εἰ  
σάνδαλα Παταρικά, καὶ τυρὸν  
Γυθιακόν, καὶ φλιβάφους. Δω.  
ἀπ' ἀ ἐκτὶνο δ' ἐλγας, οἷθ' ὄντι  
συγκοῦδας αὐτῶ; ἐγὼ μὲν  
ἐπὶ τὰ φρητῆκουτ' αὐτῶς,  
ἀναφαιαντίας, καὶ πῶ χοιῶν  
οἷθ' ἰάραθ' ὅ, εἰ δ' τὰς δ' ὄντ  
τας αὐτὸ ὄρας; αἰ μὲν ἤρ Χάσ  
εἰτῶν, ὡ Διοσκῶρω, ποτωαί, καὶ  
μάλιπ' ὀπόταν ἔδ'η, καὶ ἔ-  
βρὸς

re similis carabo. Neq; etiā dētes illius vides? Nā gratia quidē  
ὁ Dioscuri, illius multa, ὅσ' ἄρα quōties cantat, ὅσ' de-

Ffff 2 licitior

MYR. Cepae illa videlicet,  
ὅσ' saperdē, Dorio? D O R.  
Ita cerē. Neque enim plura  
aut maiora ferre potui. Non  
enim remis locarem operā,  
si diues forem. Ceterum ma-  
tri meae ne caput quidem v-  
num alij unquam attuli. Li-  
benter autem scirem, quā enā  
tibi à Bithyno isto dona da-  
rentur. MYR. Principiō tu  
nicam hanc vides? eam ille  
emit, ὅσ' monile hoc crassius.

D O R. Illene? Annōn ego  
te iam olim habere noram?

MYR. At quod tu noras,  
multo tenuius erat, neq; vllōs  
smaragdōs habebat. Dein-  
de ὅσ' inarueis has, ὅσ' tape-  
tem. Nuper autem etiā duas  
minas. Et pensionem domus  
quoq; pro nobis exoluit, non  
sandalia Patarica, ὅσ' caseū  
Gythiacum, ὅσ' id genus nu-  
gas. D O R. At illud non di-  
eis, cū quali ipso cōcumbas,  
q; annos omnino supra quina-  
quaginta natus uxorem du-  
xit, caluus videlicet, ὅσ' colo-

θρὸς εἶν' ἔλεγε, ὅν' αὐτοῖον.  
 εἶσον, φασίγ. ἀπ' ἀύου αὐτῆ,  
 ἀξία γέσσα, καὶ γύοιτο ὑμῖν  
 παυδῖον ὁμοιον ὡ πατεί. ἰς  
 γὰρ δὲ καὶ αὐτὸς ἑρῆσα Διὸς  
 εἶδα, ἢ Κυμβαλίον τινα τῶν  
 κατ' ἑμὲ, ἢ πλὴν γέτονα ὑμῶν  
 πλὴν ἀπλητεῖδα, ἢ πάντως τι  
 νοῦ. Δάπιδας δὲ καὶ ὄρμους, καὶ  
 διμυδα μισθώματα ὁ πάντων  
 ἔχομεν. ΜΥΡ. ὦ μακαρία καί.  
 υἱ, ἢ τίς ἱραστὸν οἶ, ὦ Δωείων.  
 ἔξα. ἀρόμυνα γὰρ αὐτῶν οἶσας  
 ἐκ Κύπρου, καὶ τυρὸν, ὅταν ἐκ  
 Γυθῖος καταπείης.

licatior paulò esse cupit, as-  
 nus ad lyram, ut dici solet.  
 Sed tu frui eo, digna viq;  
 existens, ac puer vobis naz  
 scaur patri similis. Ego ves  
 rò etiam ipse inueniam Del-  
 phidem, aut Cymbalium a-  
 liquam, mea conditionis, aut  
 etiam vicinam vestram hanc  
 tibi cinam, aut omnino vllam  
 aliquam. Tapetas autem, ὅ  
 monilia, ὅ auarū minarum  
 mercedem non omnes habes  
 mus. MYR. Beatam igitur  
 illam, quæ te amorem ha-  
 bebit, Dorio. Cepas siquidem illi feras ex Cypro, ὅ casum  
 scilicet quando ex Gythio nauigabis.

GILBERTI COGNATI  
ANNOTATIONES.

a CARIA.] Asia minoris regio inter Lyciam & Ioniam.  
 Dicta est autem Caria à Chara rege, qui primus, ut fertur, a-  
 nimum Auguria inuenit. Populi Carie meminit Virgil. 8. Aen.

Hic Lelegas Carasq; lagittiferosq; Gelones.

b Ex Pataris.] Vrbs Lyciæ, vbi sex hyemalibus mensibus  
 Apollo responsa dabat. Dicta à Pataro Apollinis filio ex Lyciæ  
 Xanthi filia: vel ab alio Pataro Lapeonis filio. Hinc Pataraus  
 adiectiuum. 1. Ouid. 1. Metam.

— mihi Delphica tellus,  
 Et Claros & Tenedos, Pataraa regia seruit.